

de Montageanleitung
Pegelwandler

en Mounting instructions
Level converter

fr Instructions de montage
Convertisseur

nl Montage-aanwijzing
Signaalomvormer

it Istruzioni di montaggio
Level converter

fi Asennusohje
Tasomuunnin

es Instrucciones de
montaje Convertidor
de nivel

no Montasjeinstruks-
joner Konverter

pl Instrukcja montażu
Przetwornik sygnału

cs Návod k montáži
Signálový převodník

sk Návod na montáž
úroveň konvertoru

hu Telepítési leírás
Adatgyűjtő központ

el Οδηγίες Εγκατάστασης
Μετατροπέας

hr Uputstva za montažu
Pretvarač razine

sl Navodila za montažo
Pretvornik nivojev

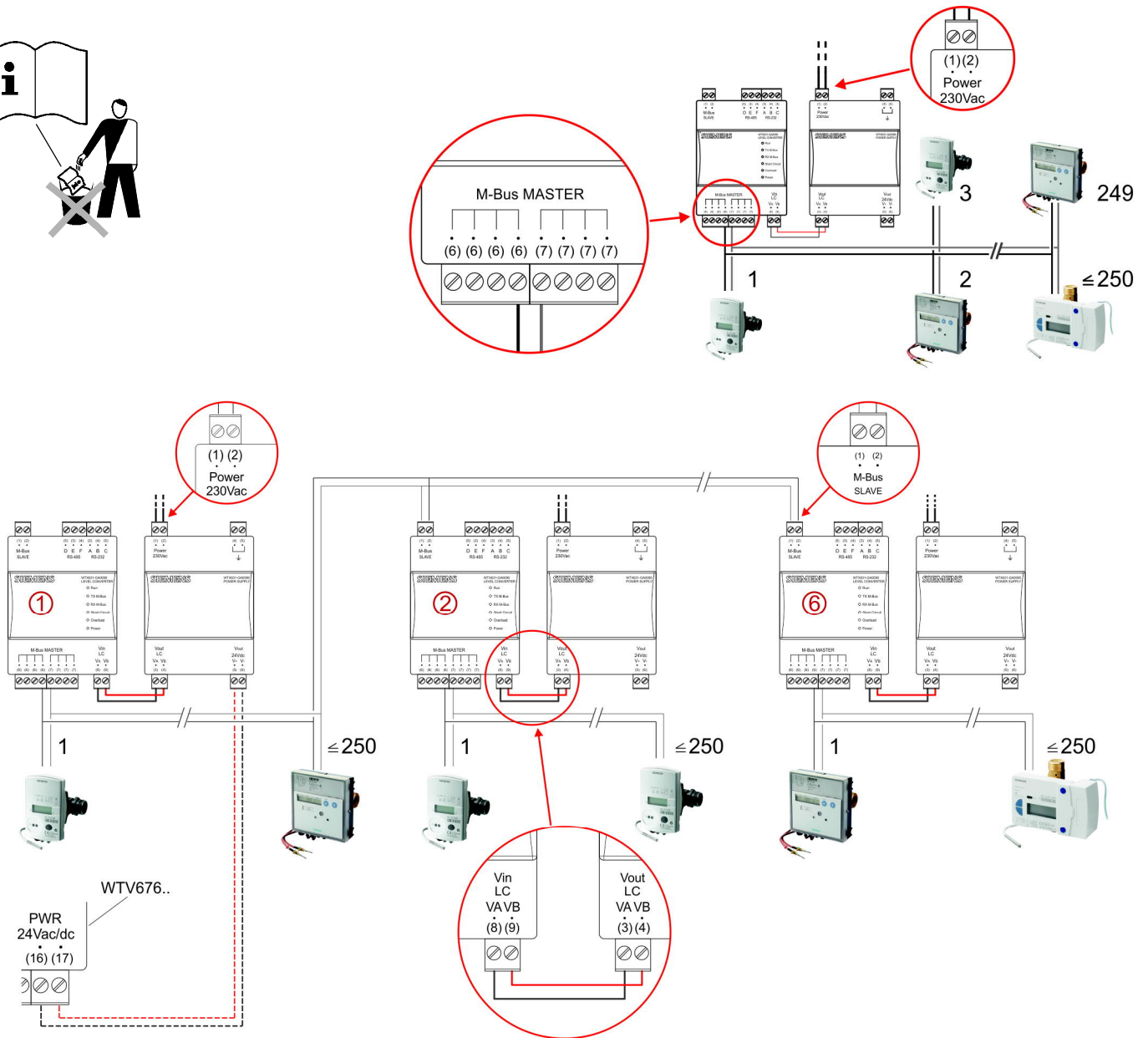
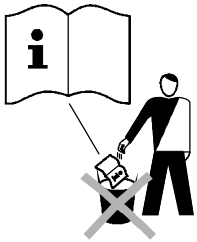
lt Montavimo instrukcija
Protokolo keitiklis

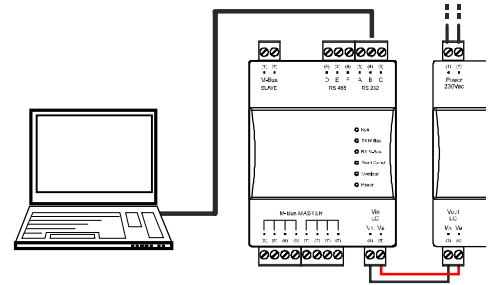
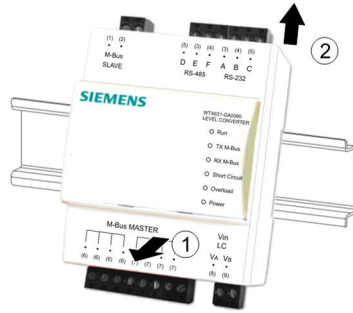
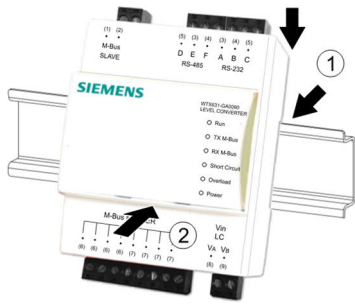
bg Инструкция за монтаж
Преобразувател на ниво

tr Montaj Klavuzu
Cevirici



WTX631..





de Das Gerät darf nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal montiert und nur in geschlossenen Räumen betrieben werden. Die örtlichen Vorschriften bezüglich Installation etc. müssen eingehalten werden.

en The unit must be mounted in closed rooms and by qualified and adequately trained personnel. Local regulations relating to installation, etc. must be complied with.

fr L'appareil est conçu uniquement pour un montage dans des locaux fermés. Il doit être installé par un personnel qualifié et habilité. Respecter la législation locale en vigueur.

nl Het apparaat dient te worden gemonteerd in een afgesloten ruimte door gekwalificeerd en adequaat opgeleid personeel. Locale regelgeving voor installatie, etc. dient in acht te worden genomen.

it Il dispositivo deve essere installato in ambienti chiusi e da personale qualificato e adeguatamente formato. Per l'installazione devono essere rispettate le eventuali normative locali vigenti.

fi Laitteen saa asentaa vain tehtävään koulutettu henkilö. Asennus on suoritettava sähköturvallisuusmääräysten mukaisesti.

es La unidad debe montarse en espacios cerrados por personal cualificado y convenientemente formado. Se deben cumplir las regulaciones locales relativas a la instalación, etc.

no Enheten må monteres i lukket rom og kun av kyndige personer. Lokale monteringsforskrifter må overholdes.

pl Urządzenie musi być montowane w pomieszczeniach zamkniętych przez wykwalifikowany i odpowiednio przeszkolony personel. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji, itp.

cs Přístroj musí být instalován v uzavřených prostorách a to pouze proškolenými a kvalifikovanými pracovníky. Instalace musí být provedena v souladu s místními předpisy.

sk Prístroj musí byť inštalovaný v uzavretých priestoroch s kvalifikovaným a dostatočne vyškoleným personálom. Miestne predpisy týkajúce sa inštalácie, atď musia byť dodržané.

hu Az adatgyűjtő épületen belül kell elhelyezni, a telepítést szakavatott, megfelelően képzett szakember végezheti! A telepítésre vonatkozó helyi előírásokat be kell tartani!

el Η μονάδα πρέπει να τοποθετείται σε κλειστούς χώρους από εξειδικευμένο και κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Θα πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί κανονισμοί που σχετίζονται με την εγκατάσταση, κτλ.

hr Uređaj mora biti montiran u zatvorenom prostoru od strane kvalificiranih i odgovarajuće osposobljenih osoba. Lokalna regulativa koja se odnosi na instalaciju treba biti poštovana.

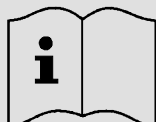
sl Naprava mora biti nameščena v zaprtih prostorih, z strani kvalificirane in ustrezno usposobljene osebe. Izpolnjeni morajo biti vsi lokalni predpisi, ki se nanašajo na napravo, itd.

lt Įrenginys turi būti montuojamas uždarose patalpose, montuoti gali tik kvalifikuotas ir atitinkamus mokymus praėjes personalas. Montuojant turi būti laikomasi vietinių saugumo reikalavimų.

bg Устройството следва да бъде монтирано в затворени помещения от квалифициран и обучен персонал. Следва да бъде спазено местното законодателство при монтаж.

tr Ünite kapalı oda içerisinde eğitimli personel tarafından bağlanmalıdır. Montaj ve devreye alma ile ilgili bölgesel regülasyonlara uyulmalıdır.

Issued by
Siemens Switzerland Ltd
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Switzerland
Tel. +41 58-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies



WTX631:
<http://www.siemens.com/btproducts?WTX631-GA5060>



ACT531:
<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/view/109480838>



© Siemens Switzerland Ltd, 2019
Subject to change